

富山駅発着
バスツアー

門前町を彩る4年に一度の芸術の祭典・
南砺市いなみ国際木彫刻キャンプで世界の技に触れる。

募集
人員 **35**名様
最小催行人員17名様

添乗員同行 出発7日前まで受付可 日帰りツアー

4年に一度の「南砺市いなみ国際木彫刻キャンプ」が開催されます。世界各国から招かれた彫刻家が、野外で作品を制作する様子や、芸術家「片岡鶴太郎」の作品制作風景を、地元ガイドが同行するまち歩きと共に楽しみください。

出発日 **2015年 8月22日(土)**

料金 お一人様 **6,500**円



- ・定員に達し次第、募集を締め切ります。
- ・提供頂いた個人情報は当企画以外に使用しません。
- ・料金設定に子ども料金はありません。
- ・行程時間は当日の天候や交通状況により多少前後する場合があります。
- ・バスは座席指定となります。

行程 バス 滞在時間

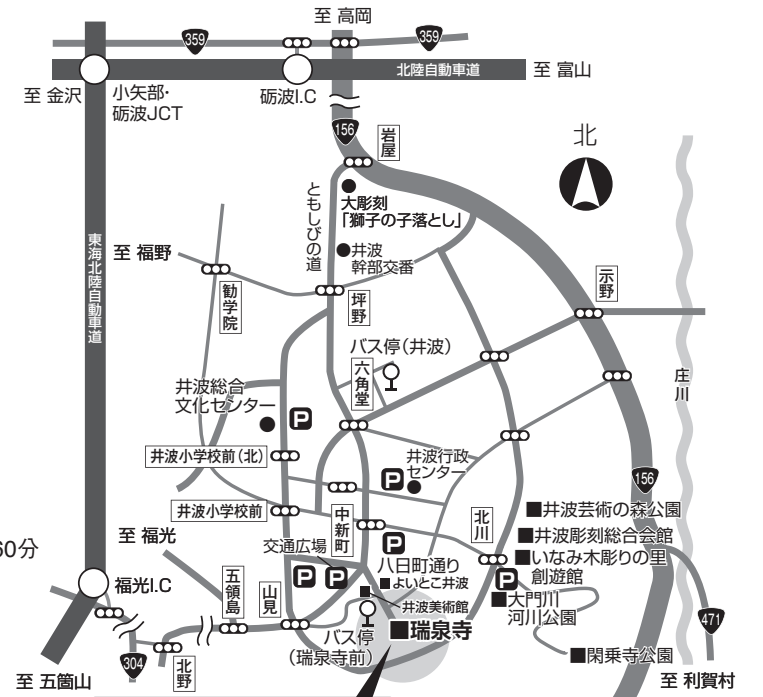
10:30出発	35分	60分
富山駅北口	庄川遊覧船 (ショートクルーズ)	井波木彫りの里創造館 (昼食)
南砺市いなみ国際木彫刻キャンプ (ガイド付き八日町、瑞泉寺散策・片岡鶴太郎絵付け見学)	210分	18:00頃到着
		富山駅北口

※瑞泉寺太子堂での、片岡鶴太郎作品制作見学はお席をご準備しております。
※木彫刻キャンプには現地ガイドが同行いたします。
※創造館となり、井波彫刻総合会館にて「井波彫刻まつり」を開催しております。

■お申込み・お問い合わせ
富山県知事登録旅行業 地域-1号
一般社団法人 南砺市観光協会 なん旅
TEL0763-62-1201 FAX0763-62-1202
〒939-1842 富山県南砺市野田1058-1 営業時間/8:30~17:30 休業日/年末年始
国内旅行業務取扱管理者/吉田和人
HP <http://www.tabi-nanto.jp/> くわしくは

交通案内
Traffic Information

- 飛行機**
羽田空港 → 富山空港
新千歳空港 → 富山空港
○富山空港から加越能バスで(富山空港～砺波駅)75分
砺波駅からバスまたはタクシーで井波まで20分
- JR**
東京 → 新高岡駅 北陸新幹線
○新高岡駅から加越能バスで井波まで60分
○新高岡駅から城端線で(新高岡駅～砺波駅)20分
砺波駅からバスまたはタクシーで井波まで20分
大阪 → 金沢駅 北陸本線
名古屋 → 金沢駅 東海道本線・北陸本線
○金沢駅から北陸新幹線で(金沢駅～新高岡駅)15分
新高岡駅から加越能バスで井波まで60分
○金沢駅から加越能バスまたはJRバスで(金沢駅～福光駅)60分
福光駅から市営バス(なんバス)で井波まで20分
- 高速道路**
東京 → 砺波I.C 関越・北陸自動車道(上越経由)
大阪 → 砺波I.C 名神・北陸自動車道
○砺波I.Cから(国道156号線)井波まで15分
名古屋 → 福光I.C 名神・東海北陸自動車道
○福光I.Cから(一般道)井波まで15分



**南砺市いなみ国際木彫刻
キャンプ2015会場**
Wi-Fi 会場周辺では、無料でつながる無線LAN環境がご利用いただけます。

土日のみ運行 シャトルバス時刻表 会場付近の駐車場は限られています。ご来場の際は便利なシャトルバスをご利用ください。

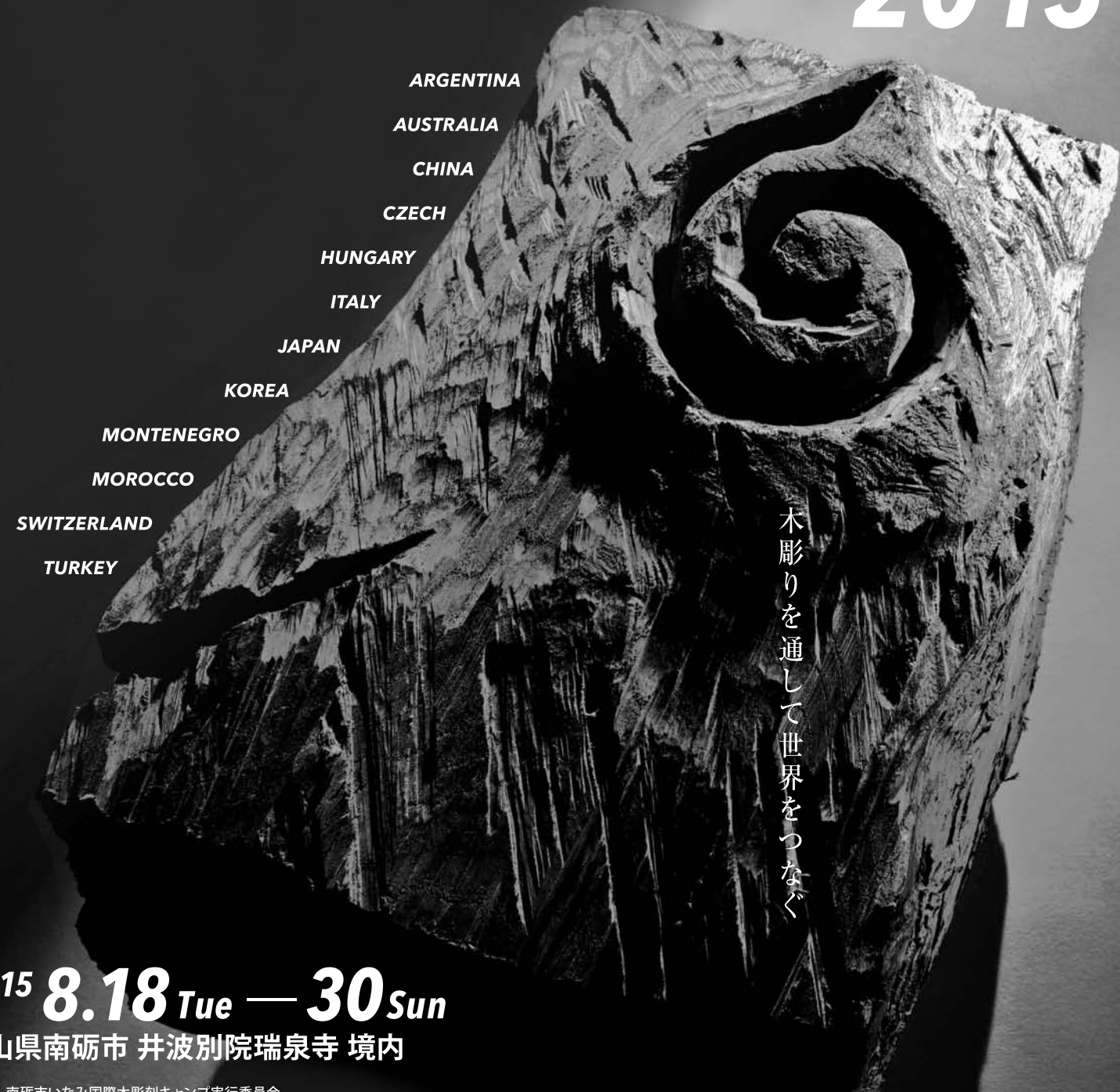
井波総合文化センター(発)		交通広場前(着発)		いなみ木彫りの里(着)		いなみ木彫りの里(発)		交通広場前(着発)		井波総合文化センター(着)	
時	分	時	分	時	分	時	分	時	分	時	分
9	00、30	9	07、37	9	15、45	9	15、45	9	22、52	9	30
10	00、30	10	07、37	10	15、45	10	15、45	10	22、52	10	00、30
11	00、30	11	07、37	11	15、45	11	15、45	11	22、52	11	00、30
12	00、30	12	07、37	12	15、45	12	15、45	12	22、52	12	00、30
13	00、30	13	07、37	13	15、45	13	15、45	13	22、52	13	00、30
14	00、30	14	07、37	14	15、45	14	15、45	14	22、52	14	00、30
15	00、30	15	07、37	15	15、45	15	15、45	15	22、52	15	00、30
16	00、30	16	07、37	16	15、45	16	15、45	16	22、52	16	00、30
17	00	17	07	17	15	17	15	17	22	17	00、30

お問い合わせ **南砺市いなみ国際木彫刻キャンプ実行委員会事務局**
〒932-0231 富山県南砺市山見1400番地 南砺市井波総合文化センター内 TEL 0763-82-5885 FAX 0763-82-5609
ウェブサイト <http://inami-camp.city.nanto.toyama.jp> Eメール inami-camp@mx.city.nanto.toyama.jp

INAMI INTERNATIONAL

WOODEN SCULPTURE CAMP IN NANTO CITY

南砺市いなみ国際木彫刻キャンプ 2015



- ARGENTINA
- AUSTRALIA
- CHINA
- CZECH
- HUNGARY
- ITALY
- JAPAN
- KOREA
- MONTENEGRO
- MOROCCO
- SWITZERLAND
- TURKEY

木彫りを通して世界をつなぐ

2015 **8.18** Tue — **30** Sun

富山県南砺市 井波別院瑞泉寺 境内

主催 / 南砺市いなみ国際木彫刻キャンプ実行委員会
構成団体 / 南砺市、南砺市教育委員会、富山県芸術文化協会、南砺市商工会、南砺市観光協会、南砺市友好交流協会、井波地域自治振興会連絡協議会、井波美術協会、井波彫刻協同組合、北日本新聞社、NHK富山放送局、北日本放送、富山テレビ放送、チューリップテレビ、とんみ衛星通信テレビ、富山エフエム放送、エフエムとんみ
共催 / 富山県 後援 / 文化庁、富山県教育委員会
助成団体 / 公益財団法人 ポーラ美術振興財団 芸術文化振興基金 助成 日本万国博覧会記念基金 公益財団法人 関西・大阪21世紀協会 公益財団法人 松翁記念財団

協賛 / 辻建設(株)、松井建設(株)、井波建設業協会、(株)インテック、川田工業(株)、大建工業(株)、東洋紡(株)、キョーリンリメディア(株)、トナミ運輸(株)、(株)島田木材、野村木材(株)、井波金融協会、井波経友クラブ、東レテキスタイル(株)、井波工場、勝星産業(株)、野原銘木店、(有)松田電機店、(有)森田電機商会、(株)松村電機製作所、三精テクノロジーズ(株)、吉井工業(株)、笹島工業(株)、中越興業(株)、中越産業(株)、東洋道路興業(株)、安達建設(株)、(株)福光組、(株)森組、梅本建設工業(株)、(株)長田組、北電技術コンサルタント(株)、(株)創建業事務所、(株)上智(株) 福見建築設計事務所、(株)中川建築設計事務所、新星(株)、(株)ホクタテ、(株)オカベ、(株)谷村電機工業、(株)北川電機商会、北陸ココ・コーラボトリング(株)

INAMI INTERNATIONAL
WOODEN SCULPTURE CAMP
IN NANTO CITY 2015

木彫りを通して世界をつなぐ

世界12か国の彫刻家たちが集い、
それぞれの国の民族、伝統、文化をテーマに
木彫刻作品を公開制作



01
ARGENTINA
アルゼンチン共和国
Fabián Raul RUCCO
ファビアン ラウル ルッコ

03
CHINA
中華人民共和国
牟新勝 [MOU Xincheng]
モウ シンション

07
KOREA
大韓民国
玄昌龍 [HYUN Changyoung]
ヒョン チャンヨン

11
TURKEY
トルコ共和国
Ayla Turan BAYSALER
アイラ トゥラン ベイサラー

15
JAPAN
日本 (富山県砺波市)
野村修三 [NOMURA Shuso]
ノムラ シュウソウ

04
CZECH
チェコ共和国
Jakub FLEJŠAR
ヤクブ フレジャール

08
MONTENEGRO
モンテネグロ
Marko Petrović NJEKOŠ
マルコ ペトロビッチ ニェゴシュ

12
JAPAN
日本 (長野県)
中澤達彦 [NAKAZAWA Tatsuhiko]
ナカザワ タツヒコ

16
JAPAN
日本 (富山県南砺市)
井波彫刻協同組合
Inami Woodcarving Cooperative Society
代表 高桑 良昭 他123名

05
HUNGARY
ハンガリー
DECHANDT Antal
デチャント アンタル

09
MOROCCO
モロッコ王国
M'hamed EL AADI
モハメッド エル アディ

13
JAPAN
日本 (京都府)
石田陽介 [ISHIDA Yosuke]
イシダ ヨウスケ

17
JAPAN
日本 (富山県南砺市)
井波美術協会
The Artist Society of Inami Town
代表 谷口 信夫 他50名

02
AUSTRALIA
オーストラリア連邦
Marcus Roderick TATTON
マーカス ロデリック タットン

06
ITALY
イタリア共和国
Roberto MEROTTO
ロベルト メロット

10
SWITZERLAND
スイス連邦
Andreas SCHALLER
アンドレアス シャラー

14
JAPAN
日本 (富山県富山市)
与島雪 [YOJIMA Yuki]
ヨジマ ユキ



イベントスケジュール
Event schedule

開催予定日	イベント	会場	備考
8月18日(火)	開会式	井波総合文化センター	17時~
8月19日(水)	仕事初めの儀	瑞泉寺境内	8時30分~
8月18日(火)~8月28日(金)	作品公開制作	瑞泉寺境内	9時~17時
8月18日(火)~8月28日(金)	絵を描くコンクール募集期間	瑞泉寺境内	
9月24日(木)~9月30日(水)	フォトコンテスト募集期間	瑞泉寺境内	
8月22日(土)	街中チンドン	交流広場他	
8月22日(土)・23日(日)	全国地域ブランドサミットINなんと	太子堂・交流広場	全国特産品PRブース等
8月22日(土)・23日(日)	片岡鶴太郎×井波彫刻共同作品制作	太子堂・本町通り	制作22日15時~、披露23日9時30分~
8月23日(日)	世界をつなぐ大きな輪 ~625のこだま~	本町通り	9時30分~(雨天決行)
8月23日(日)	お茶会	瑞泉寺本堂の縁	10時~15時/お茶券500円
8月23日(日)	俳句会	瑞泉会館(竹の間)	10時~参加費500円
8月22日(土)・23日(日)	匠の技・南砺にあり	御旅所	表具展等匠の展示
8月22日(土)~8月30日(日)	ワールドサポートinいなみ	交流広場	発展途上国支援(衣料品等募集)
8月19日(水)・26日(水)	体験教室 バンケーキ作り	旧聖徳幼稚園	10時~14時/参加費1500円
8月23日(日)	体験教室 親子で遊ぼう	旧聖徳幼稚園	11時~ワークショップ等
8月30日(日)	世界の食文化交流(世界の郷土料理を紹介)	交流広場	12時~食券200円(※300食限定)
8月30日(日)	閉会式	瑞泉寺本堂	17時~
8月30日(日)	フェアウェルパーティー	いなみ木彫りの里	18時40分~/会費2000円
8月19日(水)~8月30日(日)	門前市	交流広場	飲物、軽食、工芸品、グッズ販売

作品展	制作作品展示	会場	備考
8月31日(月)~9月6日(日)	制作作品展示	瑞泉寺境内	9時~17時
9月9日(水)~9月20日(日)	キャンプ2015作品展	井波総合文化センター	入館料100円 高校生以下無料
9月9日(水)~9月20日(日)	絵を描くコンクール優秀作品展	井波総合文化センター	入場無料
10月25日(日)~11月6日(金)	フォトコンテスト優秀作品展	井波美術館	入場無料

関連イベント	棟方志功とゆかりの作家たち	会場	備考
8月5日(水)~9月6日(日)	棟方志功とゆかりの作家たち	井波美術館	入館料200円
8月8日(土)	記念講演	よいとこ井波	14時~ 入場無料
8月8日(土)~9月6日(日)	玉屋庄兵衛からくり人形展	井波彫刻総合会館	入館料 大人500円 中学生以下250円
8月22日(土)・23日(日)	井波彫刻まつり	井波彫刻総合会館	入館料 大人500円 中学生以下250円
8月29日(土)・30日(日)	国際クラフト市	本町通り	実演・販売・ワークショップ
8月27日(木)	市民大学講座「ふるさとを巡る」	制作会場	制作作品および各国の文化紹介
8月29日(土)	一チルアウト・イン 閑乗寺一祈り・炎の祭典	閑乗寺公園	18時~ 作品への感謝のついで

全国地域ブランドサミットINなんと
全国14市町が集まるサミットが南砺市で開催
全国から自慢の当地ブランドが南砺市に集結!

8月22日(土) 瑞泉寺太子堂 入場無料

13:00 基調講演「地域ブランドの確立による地域経済の活性化」
西村 晃(経済評論家)

14:00 パネルディスカッション「地域を輝かせるモノづくりの力」

コーディネーター	西村 晃(経済評論家)
パネラー	高野 豊(マスターソムリエ) 小原 好喬(城端時絵16世) 高田 晃一(株式会社 高田製作所) 田中 幹夫(南砺市長)

15:00 片岡鶴太郎 × 井波彫刻共同作品公開制作
16:00 トークショー「流れのままに」 片岡鶴太郎(俳優・画家)



片岡鶴太郎が
絵付け実演!

画家として活躍する片岡鶴太郎氏の
原画をもとに制作された井波彫
刻に、彼自身によって絵付けし、新
たな命を吹き込む世紀のコラボ
レーションです。当日は、皆様の目
の前で皆様と共に最後の仕上げ、
完成を体感しましょう。

ワールドサポートinいなみ
8月22日(土)~30日(日)

世界の難民、避難民や衣類不足に悩む途上国を
支援するため衣料品等を募集します。

受け入れ できるもの
新品のタートル・パジャマ、洗濯済みの
Tシャツ・ポロシャツ、絵本、CD

※それ以外は受け入れられませんのでご注意ください。

世界をつなぐ大きな輪 ~625のこだま~

(井波開町625年)

8月23日(日) 9:30~12:00 本町通り

南砺市の子どもたちが十二支の絵を描いた直径9.5cmの木の珠を
つなぎ、招待作家や片岡鶴太郎さんも参加し、木彫刻のまち井波で
世界一大きな輪に挑戦します!!

雨天
決行

棟方志功と
ゆかりの作家たち

戦後福光町に疎開していた棟方
志功と交流のあった作家たちと同
時代に活躍した作家の作品を、棟
方志功の没後40年と、「南砺市い
なみ国際木彫刻キャンプ2015」
の開催に合わせ展示します。

8月5日(水)~9月6日(日)

井波美術館
(入場料200円)

記念講演

8月8日(土) 14時~
よいとこ井波
表立雲
尾山 章

入場無料



玉屋庄兵衛
からくり人形展

からくり人形師九代目玉屋庄兵衛が
「人形の美」を追い求めた、からくり
人形の魅力を紹介します。

8月8日(土)~9月6日(日)

井波彫刻総合会館
(入館料500円 中学生以下250円)

玉屋庄兵衛「からくり人形」
実演&トークショー
8月22日(土)・23日(日) 13時30分~

